

Pal

～仲間



2021
Spring Edition
Vol.109

2021年(令和3年)3月31日発行

コロナ禍の外国人市民..... 1~2
 賛助会員募集、2021年度年間カレンダー..... 3
 公益財団法人 大和市国際化協会からのお知らせ 4

発行 ■ 公益財団法人 大和市国際化協会
 〒242-0018 大和市深見西1-3-17
 市民活動拠点ペテルギウス北館1階
 TEL 046-265-6051 FAX 046-265-6052
 URL : <http://www.yamato-kokusai.or.jp>
 Email : pal@yamato-kokusai.or.jp

コロナ禍の外国人市民



卒業を控えた大和外語学院2年生の皆さんに、それぞれの母語で、コロナ禍で共に取り組む私たちに寄せてメッセージを書いていただきました。
 (①名前 ②出身国 ③ひとこと)

- 1** コロナのせいで、外へ出かけない、仕事もできないので生活は大変になっています。(①スベディ ゴヴィンダ ②ネパール ③がんばりましょう!)
- 2** コロナを怖がらないで。みんな離れましょう。そして神様にお祈りしましょう。(①カン エム サツザド ②バングラデシュ ③みんながんばりましょう。)
- 3** みんな負けないように一緒にがんばりましょう。(①ルン ドン ラッタナサク ②タイ ③大変なときですが、がんばりましょう。)
- 4** 予防するために、いつもマスクをしなければなりません。(①金子望 ②フィリピン ③コロナは早く終わって欲しいです。)
- 5** がんばれ! (①ペン サワン ティタヤー ②タイ ③こんにちは、大和外語学院の学生のティタヤーと申します。)
- 6** 2020年にみんなは、コロナウイルスと戦ってきました。これから2021年も一緒に頑張ってコロナウイルスを克服できると信じています。マスクをしましょう! (①バツーリ ニャムゲレル ②モンゴル ③みんなでがんばりましょう!)
- 7** どんな大変なことでもがんばります。あきらめないで、生活を楽します。(①マヤンタ ②スリランカ ③今、日本語学校の2年生です。これから専門学校にはいる予定です。)
- 8** 皆さんがんばりましょう。(①ファム ドアン ジュ ②ベトナム ③皆さん一緒にこのコロナ禍を頑張りましょう。)
- 9** 中国がんばれ 日本がんばれ 新型コロナウイルスに勝つように (①李政遠 ②中国 ③これから進学して、社会に役に立つ人になりたいです。)
- 10** がんばれ!!! (①リュウ メイヒ ②中国 ③リュウといます。中国から来ました。)
- 11** コロナが終わりますように。(①チャン ティ ホアイ ②ベトナム ③長い時間ベトナムに帰れません。本当に帰りたい。)
- 12** もっといい年、元気な生活を希望します。(①ジャワッド アバサリザデ ②イラン ③私は皆さんが元気な生活をしてほしいです。もうそろそろコロナが終わっていい生活しましょう。)

コロナ禍の外国人市民

コロナ禍の介護現場で働く外国人

社会福祉法人 プレマ会
特別養護老人ホーム「みなみ風」

曹亮亮さん(事務部経理課)

マイ プロニカ パンジャイタンさん(介護士 技能実習生)



利用者の伊藤さん(右)と曹さん(左)：皆さん一緒にがんばりましょう。マイさん(中)：コロナで、皆さんがいつも頑張っていると思います。健康のためにちょっと我慢するときだと思います。どこにも行かないほうがいいです。

マイ：介護士をしています。1年前にインドネシアから技能実習生として来日しました。施設内は9のユニットに分かれていて、1つのユニットに9～12名の利用者がいらっしゃいます。食事や身の回りのお世話、入浴や排泄介助などを行っています。仕事は楽しいです。1年間、日本語や介護技術を学んでから来日しました。報告書などの入力も日本語でやっています。この4月から、ようやく夜勤を任せてもらえるようになります。夜勤では、2つのユニットを一人で見ることになります。楽しみです。

■「コロナ」の前と今で、お仕事にどんな変化がありますか？

曹：去年の1月以降、消毒などの作業が増えました。最初の頃は、家に入るときにも消毒して、かなり神経質になっていましたが、最近はどうだか慣れて「ここまでしなくても大丈夫かな？」とか判断できるようになってきました。旅行などは我慢しています。スタッフはみんな、「コロナを持ち込まない」を合言葉に気をつけて行動しているので、プレッシャーは大きいです。

マイ：来日した当初は、それほど心配されていませんでしたが、国内でも感染者が増えてきて、気をつけないといけなくなりました。来日前は、お休みには、神戸や大阪に遊びに行ってみたくて思っていたのですが、まだ、東京までしか出かけられていません。

曹：大きな変化といえば、今までたくさんのボランティアの方が協力してくれたり、地域の方を招いて夏祭りをやっていたりしたのですが、そういうことができなくなってさみしいです。

■医療従事者やゴミ収集員などに、心無い言葉をかける人もいますと聞きます。解雇される外国人も少なくないです。外国で働くのは辛くないですか？

マイ：自分の国でもそういう人がいると聞いたことがあります。今はまだ、日本に来てから1年で、新しいことに挑戦している「ワクワク」した気持ちが強いんです。いろいろな技術を学んで、「特定技能(日本で技術を学んだ実習生が、その後も日本で仕事をするための在留資格)」を取りたいと思っています。

曹：自分の国でもそういう事はあるようです。だから特に残念という気持ちはありませんでした。興味があって始めた仕事というわけではないのですが、今は、介護は、人に対する優しさが重視される仕事だと思っていて、働きやすいです。長く働きたいと思っています。

コロナ禍と外国人留学生

大和外語学院 2年 イラン出身 ジャワッド アバサリザデさん



■ どうして留学生に？

イランで大学を卒業したあと、プログラミングやソフト開発の仕事で4年間していました。イランは若い国です。政治に期待が持てなくて、将来がないと感じていました。日本のIT企業で働きたいと思い、留学を決めました。もう卒業の時期ですが、コロナの影響もあってまだ就職先は見つかっていません。仕事が見つからなければ、帰国しなければいけません。不安です。同級生は、もう帰りたいと思っている人もいますが、進学する人が多いです。

■ この一年はどうでしたか？

去年の4月から9月まで、ずっとオンラインでの授業が続きました。zoomで授業を受けるのです。その後、2か月ほど、学校に通うことができましたが、12月からまたオンライン授業になって、2月から学校で勉強しています。カリキュラムも全部消化できていないです。学校にいれば、先生が教室を歩いて回りながら、アドバイスをしてくれたり、質問に答えてくれたりしますが、それができなかったのが、残念でした。課外授業もみんな一度、泉の森でバーベキューをただけです。

南町田の精肉工場深夜に週3回アルバイトをしています。1日の労働時間が9時間から6時間に減らされたりして、生活も大変です。一緒に働いている仲間は、ほとんどが外国人です。日本人も大変だけど、家族がいる。外国人は、生活も大変だし、一人で頑張らないといけなし、もっとさみしいです。

■ コロナは人の移動が制限される病気です。「日本で働きたい」という気持ちに変化はありませんでしたか？

今、国に帰ろうとしたら、飛行機のチケットは65万円ぐらいします。簡単には帰れません。イランにいる両親は高齢になってきました。実は、コロナのことがあってから、一番心配したのは両親のことです。でも、帰ったらこの2年が無駄になります。帰れません。ここで頑張るしかない、と自分に言い聞かせています。



2021年度賛助会員を募集します

国際化協会の活動は、皆さまの会費に支えられています。大和市の多文化共生を進めるため、ぜひご加入ください。

●賛助会員の特典

■機関誌「Pal」の送付

年に4回発行している協会の機関誌です。国際化協会のイベント情報をいち早く皆さんにお届けします。

■協力指定店での割引サービス

賛助会員の会員証を提示すると、国際化協会の協力指定店であるお店で割引やサービスを受けることができます。

- 年会費 個人会員一口 1,000円
- 法人会員一口 10,000円

※2021年4月1日から2022年3月31日まで有効です。

●入会方法 申込書に会費を添えて提出していただきます。国際化協会の窓口にご直接お越しいただくか、電話、Emailでお問い合わせください。

また、ゆうちょ銀行に直接送金していただくこともできます。

ゆうちょ銀行から送金する場合：

00270-5-74127 公益財団法人大和市国際化協会

ゆうちょ銀行以外の銀行から送金する場合：

ゆうちょ銀行 ○二九支店 当座預金 0074127

公益財団法人大和市国際化協会

ありがとうございました！

2020年度は、1,108名19法人の皆さん(計1,401,000円)にご協力いただきました！

2020年より、国際化協会への寄附及び賛助会費(特定寄附金)が、市・県民税寄附金の所得控除※の対象になりました。

※その年(1月～12月)の課税対象となる所得から、該当する額(寄附額の総額から、2,000円が差し引いた額)が控除されることをいいます。

所得税及び市・県民税の一部が軽減されます。

地方自治体や公益法人、認定NPO法人などの団体に、年間2,000円を超える寄附をされた方は、寄附金額の総額から2,000円を除いた額が、課税対象所得から控除されます。

詳しくは国際化協会事務局までお問い合わせください。

寄附金控除を受けるには、受領書を添付して、確定申告をする必要があります。

ご加入いただいた会員には、お申し出があった場合に、会員証と一緒に寄附金控除に必要な受領証をお送りいたします。

入会申込書もしくは郵便振替払込取扱票のチェック欄にその旨をご記載ください。(住所・氏名を漏れなくご記入ください)

また、申込時に希望されなかった方でも、メールやお電話などでご依頼があれば、後日発行いたします。

2021年度 イベントカレンダー【保存版】

新型コロナウイルスの影響で開催日が変更になる場合があります。

4月	5月	6月	7月
<p>1日 国際化推進事業への助成金受付開始</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 外国語版情報紙 Terra・Tierra・ニイハオ・チャオバーン発行</p>	<p>12日～ 日本語教室開催開始(毎週水曜日18:30～)</p> <p>20日～ 日本語ボランティア養成講座開催開始</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p>	<p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 外国語版情報紙 Terra・Tierra・ニイハオ・チャオバーン発行 協会機関誌「Pal」発行</p>	<p>21～23日 夏休み子ども教室 28～30日 (計6日)</p> <p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p>
8月	9月	10月	11月
<ul style="list-style-type: none"> 大和市防災フェスタ出展 クロスカルチャーセミナー(夏休み編) <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 外国語版情報紙 Terra・Tierra・ニイハオ・チャオバーン発行</p>	<p>26日 外国人市民サミット</p> <p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 協会機関誌「Pal」発行</p>	<p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 外国語版情報紙 Terra・Tierra・ニイハオ・チャオバーン発行</p>	<p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p>
12月	1月	2月	3月
<ul style="list-style-type: none"> ハッピーフェスタ <p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 外国語版情報紙 Terra・Tierra・ニイハオ・チャオバーン発行 協会機関誌「Pal」発行</p>	<p>(予定) 多文化共生防災訓練</p> <p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p>	<p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 外国語版情報紙 Terra・Tierra・ニイハオ・チャオバーン発行</p>	<p>毎週水曜日 日本語教室</p> <p>第4水曜日 外国人ママのひろば</p> <p>末日 協会機関誌「Pal」発行</p>

■ボランティアスキルアップ研修会(3回)

■日本語教授法ブラッシュアップ講座(4回)

■クロスカルチャーセミナー(3回)

■第6期多文化共生会議(未定)

■日本語スピーチ大会(未定)

公益財団法人 大和市国際化協会からのお知らせ

9:00~16:00 ベトナム語
10:00~13:00 タガログ語
10:00~13:00 中国語
9:00~17:00 スペイン語

日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
				8	9	10
4	5	6	7	14	15	16
11	12	13	14	21	22	23
18	19	20	21	28	29	30
25	26	27	28	3	4	5
11	12	13	14	21	22	23
18	19	20	21	28	29	30
25	26	27	28	3	4	5
11	12	13	14	21	22	23
18	19	20	21	28	29	30
25	26	27	28	3	4	5
11	12	13	14	21	22	23
18	19	20	21	28	29	30
25	26	27	28	3	4	5

現在、Siempre! Genki!(スペイン語による介護予防教室)は、活動を休止しています。新型コロナウイルスの感染状況が落ちついたら再開します。詳しい情報は、国際化協会ホームページ、フェイスブックでご案内しています。

Siempre! Genki!
(スペイン語による
介護予防教室) 休止中

ピックアップ!
夏休み子ども教室
ボランティア募集開始

現在、外国人ママのひろばは、活動を休止しています。新型コロナウイルスの感染状況が落ち着き、国際交流サロン内で飲食ができる様になったら再開します。詳しい情報は、国際化協会ホームページ、フェイスブックでご案内しています。

外国人ママの
ひろば 休止中

ピックアップ!
日本語教室
5/12~2022 3/30

Siempre! Genki!
(スペイン語による
介護予防教室) 休止中

ピックアップ!
日本語ボランティア教師養成講座
5/20~7/1

外国人ママの
ひろば 休止中

Siempre! Genki!
(スペイン語による
介護予防教室) 休止中

外国人ママの
ひろば 休止中

Pal
Vol.110
発行

土曜開庁日

■公益財団法人大和市国際化協会
〒242-0018
神奈川県大和市深見西1-3-17
市民活動拠点ベテルギウス北館1階
Tel: 046-265-6051
Fax: 046-265-6052
Email: pal@yamato-kokusai.or.jp
http://www.yamato-kokusai.or.jp
受付時間 月・水・金 第1、3土曜日
8:30~17:00
火・木 8:30~20:15



ピックアップ!

①開催日時 ②開催場所 ③費用 ④内容 ⑤講師
⑥対象 ⑦定員 詳しくは、国際化協会のホームページ
(http://www.yamato-kokusai.or.jp/)でご確認ください。お
問い合わせ、お申込みは、電話、窓口、Fax、Emailで受け付けます。

注意
新型コロナウイルス感染拡大の状況によっては、開催日時を変更することがありますのでご了承ください。詳しくは事務局までお問い合わせください。現在、国際交流サロンでは、人数を制限して日本語ボランティアの活動を実施しています。手指の消毒、使用した机などの清掃にご協力ください。また国際交流サロン内での飲食は禁止としています。

日本語教室
大和市国際化協会では、職場や地域の人と円滑に会話ができるようになるための日本語教室を開きます。興味のある方は、国際化協会までお申し込みください。
①5月12日から2022年3月30日まで 毎週水曜日午後6時30分から8時まで(全40回 8月は授業がありません) ②国際交流サロン(ベテルギウス北館1階) ③1か月1,000円 ④いろいろな生活の場面での会話、自分の母国の文化紹介ができる文型や語彙、漢字などを学びます。 ⑤大和外語学院 ⑥少し日本語が話せる人で、ひらがな、カタカナが読めて書ける人 ⑦12名 国際化協会に電話、Email、または直接お申し込みください。先着順に受け付けます。定員に余裕がある場合は、開催期間内に途中からの参加も受付ます。

日本語ボランティア教師養成講座受講生募集
外国人に日本語を教えるボランティアにご興味がある方に向けて、日本語指導の初歩を学んで頂く講座を開講します。日本社会で快適に生活するため、外国人市民の皆さんには、進んで日本語を学習してほしいと考えていますが、指導できる人材が不足している状態です。この講座に参加して、ぜひ地域に暮らす外国人市民の日本語力の向上にご協力ください。
①5月20日から7月1日まで毎週木曜日 午後6時30分から8時30分 全7回 ②オンライン(Zoom) ③資料代として1,000円 ④日本語指導法の基礎を学ぶ ⑤にほんごの会企業組合 宿谷和子先生 ⑥講座終了後、国際化協会登録ボランティアまたは市内日本語サークルのボランティアとして活動できる方 ⑦30名 4月1日(木)から先着順に受け付け、定員になり次第締め切り

夏休み子ども教室ボランティア募集
外国につながる子どもたちの学習をサポートする「夏休み子ども教室」を開きます。当日、子どもたちの夏休みの宿題や日本語の勉強をみてくださるボランティアを募集します。下記の日程でご都合の良い日を選んで国際化協会までお申し込みください。
①7月21日(水)、22日(木)、23日(金)、28日(水)、29日(木)、30日(金)各日 午前9時30分から11時30分 ②ベテルギウス北館1階会議室 ③小中学校に在籍する外国につながる子どもたち約15名 4月15日から先着順に受け付けます。
※電車、バス、車をご利用される方(往復2km以上)へは交通費実費分をお支払いいたします。